

**E-MOTION®**

**alber**

# ECS

ERGONOMIC  
CONTROL  
SYSTEM



**BRUGSVEJLEDNING**





# INDHOLD

<b>GENERELT</b>	3
Kortfattet oversigt over ECS-fjernbetjening	4
Oversigt over funktioner	6
Eftermontering	8
<b>DETALJERET OVERSIGT OVER ALLE FUNKTIONER</b>	
1. Pairing af e-motion hjul	9
2. Tilbagestilling (reset) af e-motion hjul	10
3. Aktivering af e-motion hjul	13
4. Skift af understøttelsestrin	14
5. Indlæringsmodus	16
6. Tilbagerulningsforsinkelse	17
7. Hvilemodus	19
<b>UDSKIFTNING AF BATTERIER</b>	21
<b>FEJLMELDINGER</b>	22
<b>TILBEHØR</b> ECS-holder til kørestolen	25

# GENERELT

## Indledning

Med ECS-fjernbetjeningen (Ergonomic Control System) står følgende nyttige ekstrafunktioner for din e-motion til rådighed, som udvider din mobilitet og gør betjeningen af e-motion endnu mere komfortabel.

Denne kortfattede vejledning giver dig et overblik over ECS-fjernbetjeningens vigtigste funktioner. Dette er dog ikke ensbetydende med at e-motion brugsvejledningen, som er vedlagt drivhjulene, ikke skal læses. Gør dig derfor fortrolig med indholdet inden anvendelsen af e-motion, herunder især sikkerhedshenvisningerne, og ret i tilfælde af tvivl henvendelse til din forhandler af medicinske produkter.

# GENERELT

## Kortfattet oversigt over ECS-betjening

Til-/Fra-tast [1]

Tast til valg  
af understøt-  
telsestrin [3]

LCD-display [2]

Tast til valg  
af ekstra  
kørefunktioner [4]



Statusvisning  
og advarsels-  
henvisninger

Under-  
støttelsestrin

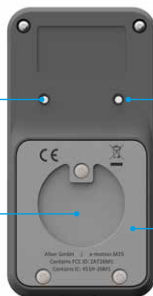


Batteristatus  
e-motion-hjul

Tilbage-  
rulnings-  
forsinkelse

Pairing-tast [5]

Adapter-fordybning  
til ECS-holder [7]



Reset-tast [6]

Afdækning  
batterirum [8]

# GENERELT

## Oversigt over funktioner



### **Fjernbetjening**

Tænd og sluk e-motion bekvemt fra din siddeposition.



### **Tilbagerulningsforsinkelse**

Med ECS-fjernbetjeningen er det muligt at tænde for tilbagerulningsforsinkelse på din e-motion. Denne funktion forhindrer at din kørestol ruller tilbage på stejle strækninger og giver dig på denne måde tilstrækkelig tid til at gribe fat i griberingen.



### **Understøttelsestrin**

Med ECS-fjernbetjeningen står der to forskellige understøttelsestrin til rådighed til indendørs og udendørs anvendelse. Ved at trykke på en knap stiller e-motion mere motorkraft f.eks. til udendørs anvendelse eller en finere kørselsadfærd til indendørs anvendelse til rådighed.



### **Indlæringsmodus**

For at lære at køre med e-motion står en yderligere indlæringsfunktion til rådighed på ECS-fjernbetjeningen, som gør dig fortrolig med betjeningen af e-motion på en behagelig måde med en særlig blid indstillet kørselsadfærd.



### **Visning batteritilstand**

Vha. ECS-fjernbetjeningens LCD-display er det let at aflæse den aktuelle opladningstilstand for e-motion batterierne.

# GENERELT

## Eftermontering




Hvis du har købt ECS-fjernbetjeningen sammen med e-motion, er dette allerede indstillet på dine e-motion hjul og kan tages i brug med det samme.

Hvis du har tillagt dig din ECS-fjernbetjening senere, skal dette først indlæres på dine e-motion hjul. Indlæringen (pairing) bør kun udføres af uddannet fagkyndigt personale.



# DETALJERET OVERSIGT OVER ALLE FUNKTIONER


## 1. Pairing af e-motion hjul

- Tænd for begge e-motion hjul på Til-/Fra-tasten for hver enkelt hjul.
- Tænd for ECS-fjernbetjeningen vha. Til-/Fra-tasten [1].
- Hvis ECS-fjernbetjeningen aldrig var forbundet med e-motion hjul, blinker link-symbol  på displayet [2].
- Derudover blinker bluetooth-symbolet  på displayet på ECS-fjernbetjeningen [2].
- Hvis du ønsker at forbinde et nyt e-motion hjulpar med ECS-fjernbetjeningen, skal du trykke på pairing tasten [5] på bagsiden af ECS-fjernbetjeningen efter aktivering af ECS-fjernbetjeningen i min. 3 sekunder med en smal, men ikke spids genstand (f.eks. kuglepen). Derefter vises ligeledes link-symbolet  på displayet [2].
- Så snart et e-motion hjul blev registreret af ECS-fjernbetjeningen, blinker hjulets LED-visning og der kan høres en signallyd.
- Aktivér Til-/Fra-tasten for det pågældende e-motion hjul.

# DETALJERET OVERSIGT OVER ALLE FUNKTIONER

- Derefter blinker LED-visning for det andet e-motion hjul, og der lyder ligeledes en signallyd.
- Aktivér derefter Til-/Fra-tasten for dette hjul.
- Link-symbolet på displayet for ECS-fjernbetjeningen [2] slukkes.
- Det blinkende bluetooth-symbol på displayet for ECS-fjernbetjeningen [2] bliver nu vist konstant.
- Pairing-proceduren er afsluttet med succes. Det er nu muligt at anvende ECS-fjernbetjeningen.

## 2. Tilbagestilling (reset) af e-motion hjul

- Tænd for begge e-motion hjul vha. Til-/Fra-tasten på ECS-fjernbetjeningen.
- Vent indtil e-motion hjulene er forbundet med ECS-fjernbetjeningen og bluetooth-symbol  bliver vist permanent på displayet på ECS-fjernbetjeningen [2].

- Tryk på reset-tasten [6] med en smal, men ikke spids genstand (f.eks. kuglepen) i min. 3 sekunder.
- Under reset-proceduren blinker alle visningselementer på ECS-fjernbetjeningens display [2] og LED-visningen for begge e-motion hjul, som er forbundet, lyser.
- Efter afslutning af reset-proceduren bliver dette bekræftet vha. en kvitteringslyd, som varer i to sekunder.
- Displayet på ECS-fjernbetjeningen [2] viser derefter den aktuelle driftstilstand og ECS-fjernbetjeningen er driftsklar igen.

Følgende værdier bliver tilbageslillet til fabriksindstillingerne ved en reset:

- Automatisk frakobling bliver indstillet til 60 minutter
- Understøttelsestrin bliver indstillet til 1
- Alle signallyde bliver aktiveret
- Lydstyrke for signallyde bliver indstillet til maksimum

# DETALJERET OVERSIGT OVER ALLE FUNKTIONER



- LED'erne til e-motion hjulene er aktive ved tænding og i stilstand, men ikke aktive ved kørsel
- Tilbagerulningsforsinkelse bliver frakoblet

Henvi sning:

- Det individuelle kørselsprofil, som eventuelt blev programmeret af din forhandler af medicinske produkter, bliver ikke tilbageslillet vha. en reset.
- Reset bør som regel kun udføres af en autoriseret forhandler af medicinske produkter, eftersom forinden udførte indstillinger muligvis går tabt.
- Pairing af ECS bliver heller ikke tilbageslillet ved en reset. Udfør de trin, som beskrives i kapitel 1 i forbindelse med „pairing“ af en anden ECS-fjernbetjening.
- Der kan kun anvendes en ECS-fjernbetjening med en e-motion.
- Der kan der ikke foretages tilpasninger (programmering) af kørselsprofilerne med ECS-fjernbetjeningen. I forbindelse med

dette stiller forhandleren af medicinske produkter en smartpone app til rådighed.

### **3. Aktivering af e-motion hjul**

- Tænd for ECS-fjernbetjeningen vha. Til-/Fra-tasten [1].
- ECS-fjernbetjeningen etablerer forbindelse med e-motion hjulene. Under denne procedure, som muligvis kan tage flere sekunder, blinker bluetooth-symbolet  på displayet på ECS-fjernbetjeningen [2].
- Begge e-motion hjul bliver tilkoblet.
- Derefter bliver den aktuelle opladningstilstand for e-motion batterier vist i trin på 20% .
- Det understøttelsestrin (1 eller 2), som blev indstillet sidst, bliver vist.
- e-motion er nu driftsklar.

# DETALJERET OVERSIGT OVER ALLE FUNKTIONER

Henvisning:

- For at kunne tænde og slukke e-motion hjul med ECS-fjernbetjeningen, skal hver enkelt hjul være blevet tændt en gang vha. pågældende Til-/Fra-tast.
- Hvis e-motion hjul bliver slukket vha. ECS-fjernbetjeningen, befinder disse sig i standby-modus: Fra dette tidspunkt er det muligt at aktivere hjulene vha. ECS-fjernbetjeningen inden for 15 timer. Derefter bliver e-motion hjulene slukket komplet for at skåne hjulenes genopladelige batterier. Det er herefter kun muligt at tænde hjulene med Til-/Fra-tasten på hver enkelt hjul.

## **4. Skift af understøttelsestrin**

- Med ECS-fjernbetjeningen står der to forskellige understøttelsestrin til rådighed.
- Den aktiverede ECS-fjernbetjening, som er forbundet med


e-motion hjulene, viser hvilket understøttelsestrin 1 eller 2 er aktiveret.

- Tryk på tasten til valg af understøttelsestrin [3] for at skifte understøttelsestrin.
- Symbolet for det forinden valgte understøttelsestrin bliver ved med at blinke på displayet [2], indtil understøttelsestrin for begge e-motion hjul er blevet skiftet og kvitteret.
- Derefter bliver de valgte understøttelsestrin vist permanent på displayet.
- Alt efter indstillet kørselsprofil (kan vælges via den gratis Mobility app) kan værdier og kørselsadfærd for understøttelsestrin 1 og 2 være meget forskellige fra hinanden.
- Desuden har din forhandler af medicinske produkter muligheden for at indstille værdierne for de pågældende understøttelsestrin individuelt.
- Generelt gør det ved hver enkelt kørselsprofil sig gældende, at der altid står mindre motorkraft til rådighed for understøttelsestrin

# DETALJERET OVERSIGT OVER ALLE FUNKTIONER

1 end for understøttelsestrin 2. Derfor egner sig understøttelsestrin 1 pga. den mindre dynamisk kørselsadfærd mere til indendørs brug eller situationer, hvor der tit er brug for retnings-skifte. Understøttelsestrin 2 egner sig bedre til anvendelse udendørs på frie strækninger, hvor det er muligt at køre med høj hastighed.

## 5. Indlæringsmodus

- Supplerende til de to understøttelsestrin, som beskrives i kapitel 4, står der en indlæringsfunktion til rådighed på ECS-fjernbetjeningen, som gør dig fortrolig med betjeningen af e-motion på en behagelig måde med en særlig blid indstillet kørselsadfærd.
- Tryk på tasten til valg af understøttelsestrin [3] i min. tre sekunder for at aktivere den pågældende indlæringsmodus.
- Symbolet for indlæringsmodus  blinker på displayet [2], indtil



denne modus er aktiveret og kvitteret for begge hjul. Derefter bliver symbolet vist permanent på displayet.

- Nu er det muligt at anvende indlæringsmodus.
- Tryk på tasten til valg af understøttelsestrin [3] i min. tre sekunder for at deaktivere den pågældende indlæringsmodus.
- Symbolet for understøttelsestrin 1 blinker på displayet, indtil denne modus er aktiveret og kvitteret for begge hjul, derefter bliver symbolet vist permanent på displayet.
- Der e-motion befinder sig nu igen i understøttelsestrin 1.

## **6. Tilbagerulningsforsinkelse**

- Tilbagerulningsforsinkelsen gør det lettere at køre på hældninger og ramper, i og med at tilbagerulning af kørestolen bliver forhindret ved skift med hånden til en skubbebevægelse.
- Du kan køre på hældninger som sædvanligt, hvorved e-motion


## DETALJERET OVERSIGT OVER ALLE FUNKTIONER

hjulene forholder sig i henhold til valgt kørselsprofil og understøttelsestrin. Hvis hjulelektronikken registrerer hjulrulning i modsat retning af den oprindelige kørselsretning, bliver tilbagerulningsforsinkelsen aktiveret automatisk.

- Derefter bliver e-motion hjulene bremset elektronisk i 5 sekunder og forhindrer på den måde tilbagerulningen. Derefter forekommer der to korte signallyde og bremsefunktionen bliver ophævet langsomt. Afhængigt af hældning og personvægt befinder sig hjulene et par sekunder senere igen i friløb.
- Ved en skubbebevægelse i griberingene (fremad eller bagud) inden for de førnævnte 5 sekunder bliver bremsefunktionen ophævet umiddelbart igen og det er muligt at køre videre.
- Tryk på tasten til valg af af ekstra kørseksfunktioner [4] for at aktivere tilbagerulningsforsinkelsen.
- Symbolet for tilbagerulningsforsinkelse (A) blinker på displayet [2], indtil denne modus er aktiveret og kvitteret for begge hjul. Derefter bliver symbolet vist permanent på displayet.


- Tilbagerulningsforsinkelsen er nu aktiveret.
- Tryk på tasten til valg af af ekstra kørselsfunktioner [4] igen for at deaktivere tilbagerulningsforsinkelsen.
- Symbolet blinker nu på displayet [2], indtil denne modus er deaktiveret og kvitteret for begge hjul. Derefter bliver symbolet ikke længere vist på displayet [2].

## 7. Hvilemodus

- Når ECS-fjernbetjeningen ikke bliver anvendt i mere end 120 sekunder efter et betjeningstrin, skifter den automatisk til det såkaldte „hvilemodus“ for at skåne de interne batterier. Dette har dog ingen indflydelse på e-motion hjulenes funktion.
- Hvilemodus bliver vist vha. følgende symbol på displayet på ECS-fjernbetjeningen [2]: 
- Derudover bliver det sidst aktiverede understøttelsestrin og –

## DETALJERET OVERSIGT OVER ALLE FUNKTIONER

såfremt aktiveret – symbolet for tilbagerulningsforsinkelsen vist på displayet på ECS-fjernbetjeningen [2].

- Det er ikke muligt at betjene ECS-fjernbetjeningen i hvilemodus. Det er stadigvæk muligt at anvende e-motion som sædvanligt.
- Tryk på Til-/Fra-tasten i ca. et sekund for igen at aktivere ECS-fjernbetjeningen.
- Nu bliver det blinkende bluetooth-symbol  vist, indtil der er etableret forbindelse til e-motion hjulene. Derefter bliver den aktuelle opladningstilstand for e-motion batterier vist i trin på 20%.
- Det er igen muligt at anvende ECS-fjernbetjeningen og bluetooth-symbolet bliver vist permanent.

## UDSKIFTNING AF BATTERIER

- Løsn skruerne på bagsiden af ECS-fjernbetjeningen med det medleverede værktøj og fjern afdækningen [8].
- Erstat de gamle batterier med 2 nye af den samme type (AAA). Vær opmærksom på polariteten ved isætningen.
- Sæt afdækningen [8] på igen i den dertil beregnede fordybning på ECS-fjernbetjeningen og skru skruerne fast igen med det medleverede værktøj.

### Henvisning:

- Anvend ingen genopladelige batterier til ECS-fjernbetjeningen.
- Batteriernes producent og kvalitet kan have indflydelse på batteriernes anvendelsesvarighed.
- Ved at skifte batterier går pairing af e-motion hjul ikke tabt.

## FEJLMELDINGER



### **Blinkende**

Årsag: Der bliver søgt efter en bluetooth forbindelse til e-motion hjulene.

Foranstaltning: Tænd for begge e-motion hjul på Til-/Fra-tasten. e-motion hjulene skal befinde sig umiddelbart i nærheden.



### **Blinkende**

Årsag: Der er ikke blevet indlært drivhjul.

Foranstaltning: Udfør pairing til indlæring af e-motion hjul (se kapitel 1).



### **Blinkende**

Årsag: Batterierne for e-motion hjulene har en resterende kapacitet på 10%.

Foranstaltning: Oplad e-motion hjulenes batterier.



### **Permanent**

Årsag: ECS batterier er næsten tomme.

Foranstaltning: Udskift batterierne i ECS-fjernbetjeningen snarest muligt (se kapitel 8).



### **Permanent**

Årsag: Dette symbol signaliserer, at der foreligger en fejl på e-motion hjulene

eller

den trådløse forbindelse mellem ECS-fjernbetjening og e-motion hjul er gået tabt eller ECS-fjernbetjening kunne ikke registrere e-motion hjul efter aktiveringen

eller

pairing processen er slået fejl.

Sluk for ECS-fjernbetjeningen og tænd den igen.

ECS-fjernbetjeningen slukker ellers af sig selv efter 20 sekunder.

## FEJLMELDINGER

Foranstaltning:

Detaljer om fejl billeder findes i brugsanvisningen til e-motion. Med den gratis e-motion Mobility app er det muligt at få vist yderligere detaljer efter ønske. Hvis der stadig foreligger fejl, skal du rette henvendelse til din forhandler af medicinske produkter eller Alber Service Center.



### **Blinkende**

Årsag: Dette symbol signaliserer en kritisk fejl i forbindelse med e-motion hjulene.

Foranstaltning: Detaljer om advarselmeldingerne findes i brugsanvisningen til e-motion. Med den gratis e-motion Mobility app er det muligt at få vist yderligere detaljer efter ønske.

Ret henvendelse til din forhandler af medicinske produkter eller Alber Service Center.



## TILBEHØR



### **ECS-holder til kørestolen**

Den magnetiske ECS-holder er beregnet til fastgørelse af ECS-fjernbetjeningen på kørestolen og kan fås som tilbehør.

- Anbring ECS-fjernbetjeningen med den dertil beregnede adapter-fordybning [7] i kørselsretningen på ECS-holderen.
- ECS-fjernbetjeningen går automatisk i indgreb og kan efter behov trækkes ud.
- Tryk ikke alt for hårdt på Til-/Fra-tasten. Die ECS-fjernbetjeningen kan løsne sig og falde ned.

MADE IN GERMANY ■■■



**Alber GmbH**

Vor dem Weißen Stein 21  
72461 Albstadt, Germany  
Phone +49 7432 2006-0

34.0005 4.99.02 Edition 02/2019 © Alber GmbH, Albstadt  
Subject to technical changes.

[www.alber.de](http://www.alber.de)